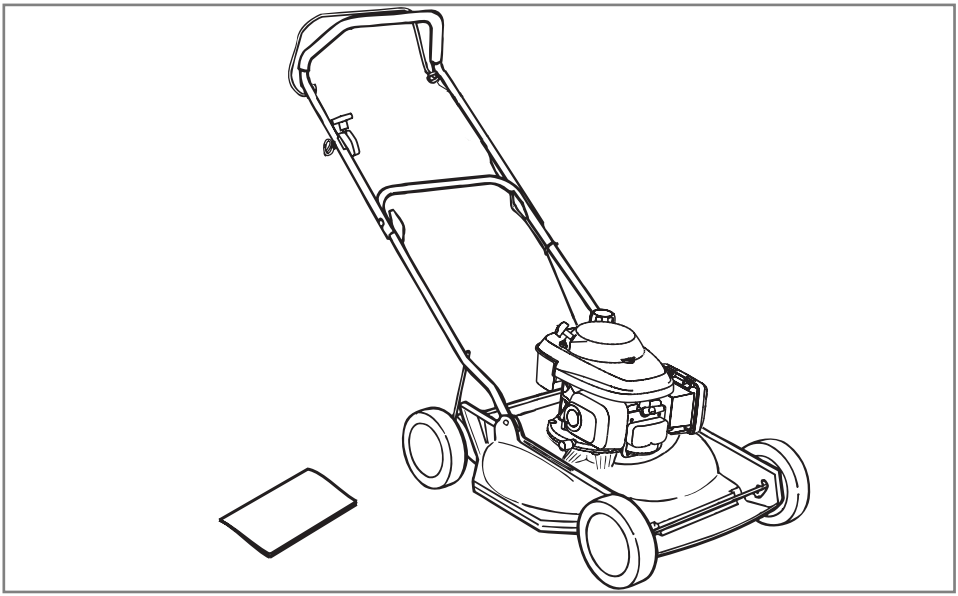
Electrolux



4546P BIO

GB **Operator's Manual**
Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the contents before using the lawnmower.

DE **Betriebsanleitung**
Diese Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden. Stellen Sie sicher, daß Sie deren Inhalt vor Verwendung des Rasenmähers verstehen.

FR **Manuel de l'Utilisateur**
Lire attentivement le manuel de l'utilisateur et veiller à bien comprendre son contenu avant d'utiliser la tondeuse.

NL **Handleiding voor de gebruiker**
Lees de handleiding aandachtig door zodat u de inhoud goed begrijpt voordat u de grasmaaimachine in gebruik neemt.

NO **Bruksanvisning**
Les bruksanvisningen grundig og vær sikker på at du forstår innholdet før du bruker gressklipperen.

FI **Käyttöopas**
Lue käyttöopas huolella ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ennen kuin käytät tätä ruohonleikkuria.

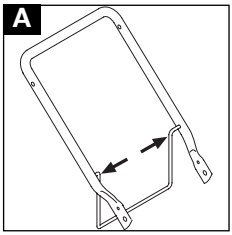
SE **Bruksanvisning**
Läs bruksanvisning noggrannt och se till att du förstår innehållet innan du använder gräsklipparen.

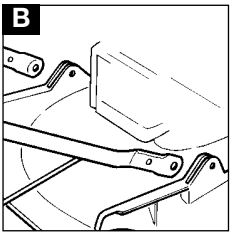
DK **Brugsvejledning**
Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at forstå indholdet, inden De tager plæneklipperen i brug.

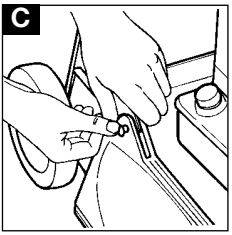
ES **Manual del operador**
Lea el manual del operador con atención y asegúrese de que comprende el contenido antes de utilizar el cortacésped.

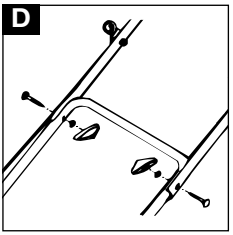
PT **Manual do Operador**
Leia cuidadosamente o manual do operador e certifique-se de que compreende todo o seu conteúdo antes de usar a máquina de cortar relva.

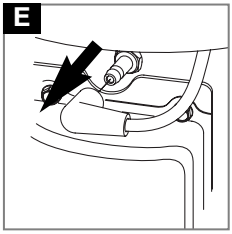
IT **Manuale d'uso**
Leggere con attenzione il manuale d'uso e accertarsi di capirne il contenuto prima di usare il tosaerba.

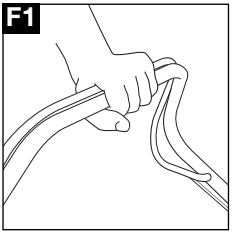

A

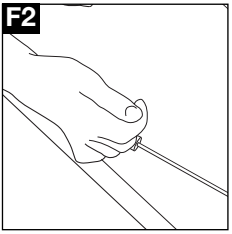

B

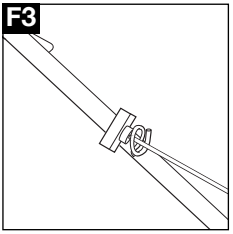

C

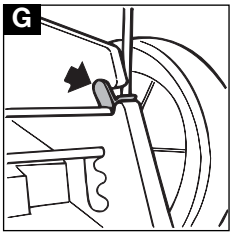

D

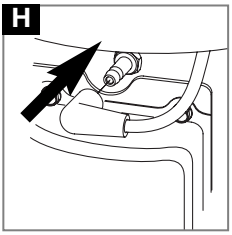

E

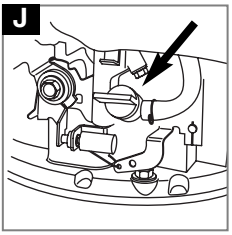

F1

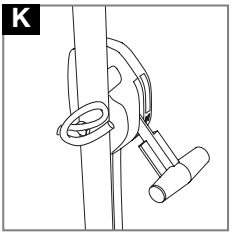

F2

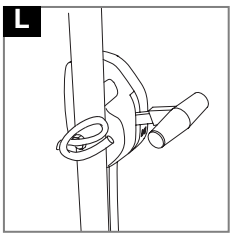

F3

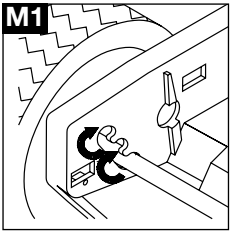

G

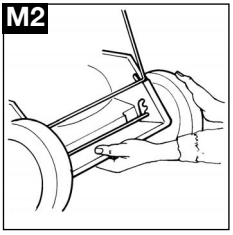

H

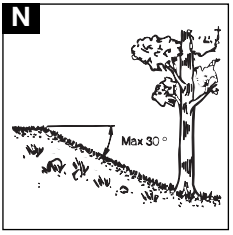

J

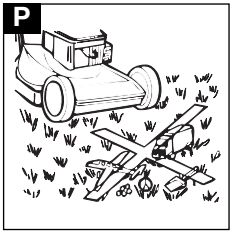

K

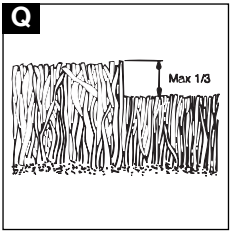

L

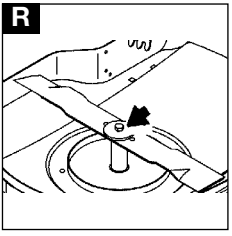

M1

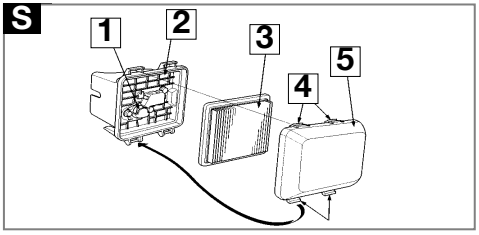

M2

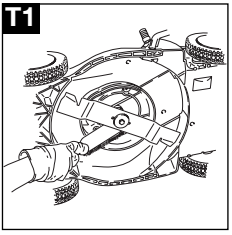

N
Max 30 °

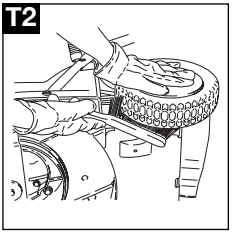

P

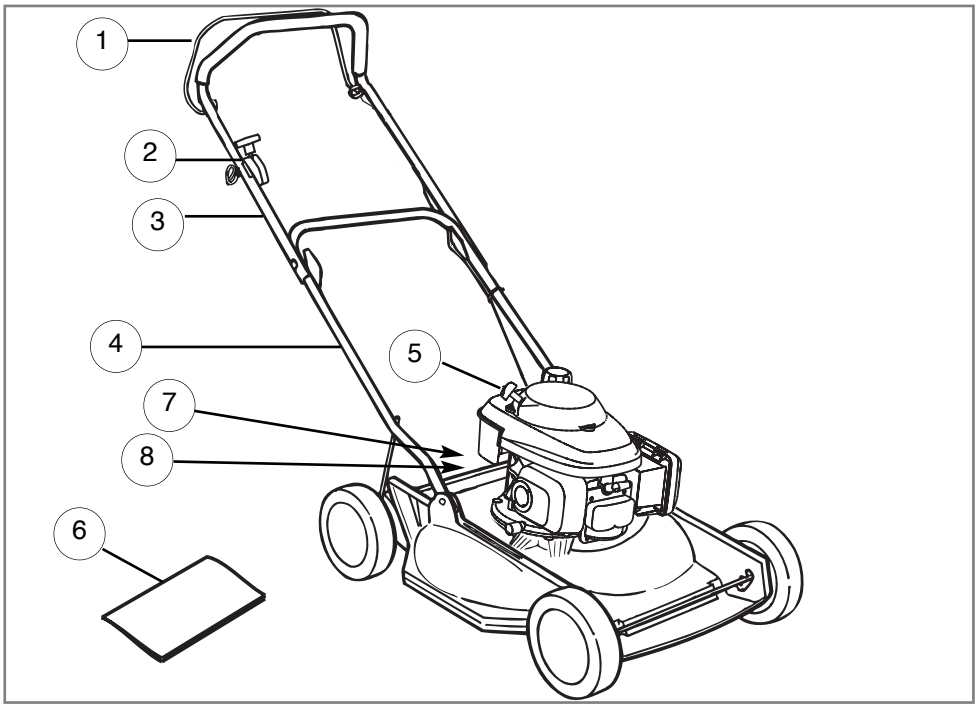

Q
Max 1/3


R


S
1
2
3
4
5


T1


T2



GB - Overview
1. Operator Presence Control
2. Choke Control Lever
3. Upper Handle
4. Lower Handle
5. Start Handle
6. Operator's Manual
7. Rating Label
8. Warning Label

DE - Übersicht
1. Bedienerpräsenz-Kontrollvorrichtung
2. Chokeschalthebel
3. Holm, oben
4. Holm, unten
5. Anlassergriff
6. Bedienungsanleitung
7. Produkttypenschild
8. Warnetikett

FR - Apercu
1. Arceau de sécurité (CPO) (Contrôle de Présence de l'Opérateur)
2. Manette de starter
3. Mancheron partie supérieure
4. Mancheron partie inférieure
5. Démarreur
6. Manuel d'utilisation
7. Plaquette d'identification
8. Etiquette d'avertissement

NL - Overzicht
1. Operator Presence Control (OPC of Veiligheids hendel)
2. Regelhendel choke
3. Boven-duwboom
4. Beneden-duwboom
5. Startgreep
6. Gebruiksaanwijzing
7. Productlabel
8. Waarschuwingsetiket

NO - Oversikt
1. Start/Stopp bryter
2. Chokens kontrollspak
3. Håndtak, øvre
4. Håndtak, nedre
5. Starthåndtak
6. Bruksanvisning
7. Typeetiketten
8. Advarselsetikett

FI - Yleiskatsaus
1. Käynnistys/pysäytys-katkaisin
2. Ryypytyksen säätövipu
3. Kahva, ylempi
4. Kahva, alempi
5. Käynnistyskahva
6. Käyttöohje
7. Tuotteen arvokilpi
8. Varoitusnimike

SE - Översikt
1. Motorbromsbygel
2. Kontrollspak för choke
3. Handtag, övre
4. Handtag,nedre
5. Starthandtag
6. Bruksanvisning
7. Identifieringsetikett
8. Varningsetikett

DK - Oversigt
1. Start/stopkontakt
2. Chokerbetjeningsgreb
3. Håndtag, øverste
4. Håndtag, nederste
5. Starthåndtag
6. Brugsanvisning
7. Produktmærkat
8. Advarselsmœrkat

ES - Sumario
1. Interruptor de contacto
2. Palanca de control del estrangulador
3. Guía, parte superior
4. Guía, parte inferior
5. Palanca de arranque
6. Instrucciones para el uso
7. Etiqueta indicadora del producto
8. Etiqueta de Advertencia

PT - Quadro
1. Interruptor de Ligar/Desligar
2. Alavanca de Controlo da Válvula de Borboleta
3. Cabo superior
4. Cabo inferior
5. Cabo de arranque
6. Instruções de utilização
7. Etiqueta de Especificações do Produto
8. Etiqueta de Aviso

IT - Sommario
1. Leva comando/controllo
2. Leva di comando starter
3. Manubrio superiore
4. Manubrio inferiore
5. Leva avviamento
6. Instruzione per l'uso
7. Etichetta con dati prodotto
8. Etichetta di pericolo

Sicherheitsmaßnahmen

Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung kann dieser Rasenmäher gefährlich sein! Dieser Rasenmäher kann den Bediener und andere schwer verletzen; die Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften müssen unbedingt beachtet werden, damit eine angemessene Sicherheit und Leistung beim Gebrauch dieses Rasenmähers gewährleistet werden kann. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die in dieser Betriebsanleitung und am Rasenmäher gegebenen Warn- und Sicherheitshinweise zu beachten.

Erklärung der am 4546P BIO befindlichen Symbole

Achtung

Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.

Der Rasenmäher muß während des Mähens immer auf dem Boden bleiben. Durch Kippen oder Anheben des Rasenmähers können Steine fortgeschleudert werden.

Es dürfen sich keine Personen in der Nähe befinden. Es darf nicht gemäht werden, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere im Mähbereich befinden.

Nehmen Sie sich davor in acht, daß der Rasenmäher nicht in Ihre Zehen oder Hände schneiden kann. Hände oder Füße dürfen sich nicht in der Nähe des rotierenden Messers befinden.

Die Zündkerzenzuleitung muß getrennt werden, bevor Wartungsarbeiten, Reinigungen oder Einstellungen ausgeführt werden oder der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt.

Das Messer wird sich noch weiterdrehen, nachdem die Maschine ausgeschaltet wurde. Warten, bis alle Maschinenteile zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor diese berührt werden.

Gemäß den Vorschriften zur Lärmverhütung Betrieb werktags nicht von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr und von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr und auch nicht an Sonn- und Feiertagen. Bitte beachten Sie außerdem mögliche zusätzliche örtliche Vorschriften.

Allgemeines

1. Kinder oder Personen, die nicht mit der ordnungsgemäßen Benutzung dieses Rasenmähers vertraut sind, dürfen auf keinen Fall erlaubt sein, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Vorschriften enthalten ggf. Altersbeschränkungen.
2. Den Rasenmäher in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.
3. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.
4. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung von Kraftstoff

ACHTUNG - Benzin ist leicht entzündbar

- Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln muß Schutzkleidung getragen werden.
- Hautkontakt vermeiden.
- Benzin und Motorenöl vor dem Transportieren des Produkts ablassen.
- Kraftstoff an einem kühlen Ort in einem Behälter, der speziell für diesen Zweck vorgesehen ist, aufbewahren. Im allgemeinen sind Plastikbehälter nicht geeignet.
- Nur draußen auftanken und während des Nachfüllens nicht rauchen.
- Kraftstoff einfüllen, **BEVOR** der Motor gestartet wird. Niemals den Einfüllverschluß entfernen oder Kraftstoff einfüllen, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Falls Benzin verschüttet wird, darf der Motor nicht gestartet werden. Die Maschine muß vom Bereich, in dem das Benzin verschüttet wurde, entfernt werden; es muß darauf geachtet werden, daß keine Entflammungsmöglichkeit geschaffen wird, bis sich die Benzindämpfe vollständig aufgelöst haben.
- Alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel wieder an ihrer korrekten Position anbringen.
- Den Rasenmäher vor dem Starten vom Bereich, an dem er aufgetankt wurde, entfernen.
- Kraftstoff muß an einem kühlen Ort, weg von offenen Flammen aufbewahrt werden.

Vorbereitung

1. Nicht barfuß oder mit offenen Sandalen mähen. Immer geeignete Kleidung, Handschuhe und feste Schuhe tragen.
2. Es wird empfohlen, einen Ohrenschutz zu tragen.
3. Sicherstellen, daß keine Stecken, Steine, Knochen, Draht oder Schutt auf dem Rasen liegen; sie könnten durch das Messer fortgeschleudert werden.
4. Vor der Verwendung und nach Erhalt eines kräftigen Stoßes muss die Maschine auf Anzeichen eines Verschleisses oder einer Beschädigung überprüft und bei Bedarf die entsprechenden Reparaturarbeiten ausgeführt werden.
5. Abgenutzte oder beschädigte Messer müssen zusammen mit ihren Befestigungen als ganze Sätze ausgewechselt werden, um das Gleichgewicht beizubehalten.
6. Fehlerhafte Schalldämpfer auswechseln lassen.

Verwendung

1. Den Motor nicht in einem geschlossen Bereich laufen lassen, wo sich Abgase (Kohlenmonoxid) ansammeln können.
2. Den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
3. Rasenmäher sollten, wenn möglich, nicht in nassem Gras verwendet werden.
4. In nassem Gras ist Vorsicht geboten, da Sie leicht Ihren Halt verlieren können.
5. An Hängen muß sichergestellt werden, daß Sie einen sicheren Halt haben und rutschfeste Schuhe tragen.
6. Hänge nie von oben nach unten, sondern immer quer zum Hang mähen.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern.
8. Das Mähen an Bänken und Hängen kann gefährlich sein. Nicht an **Bänken** oder **steilen** Hängen mähen.
9. Beim Mähen nicht rückwärtsgehen, da Sie stolpern könnten. Beim Mähen nur gehen, niemals laufen.
10. Beim Mähen den Rasenmäher nie in Ihre Richtung ziehen.
11. Die Bedienerpräsenzsteuerung (Motorbremsbügel) zum Abschalten des Motors loslassen, bevor der Rasenmäher über andere Oberflächen als Gras geschoben oder zu und vom zu mähenden Bereich transportiert wird.
12. Den Rasenmäher niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen verwenden.
13. Den Motor nicht überdrehen oder die Reglereinstellungen ändern. Eine übermäßige Geschwindigkeit ist gefährlich und reduziert die Benutzungsdauer des Rasenmähers.
14. Vor dem Starten alle Messer- und Antriebskupplungen ausrücken.
15. Niemals Hände oder Füße in die Nähe der Schneidvorrichtung bringen, insbesondere beim Einschalten des Motors.
16. Den Rasenmäher beim Starten des Motors nicht kippen.
17. Einen Rasenmäher niemals anheben oder tragen, wenn der Motor noch läuft.
18. Die Zündkerzenzuleitung kann heiß sein - deshalb ist beim Umgang damit Vorsicht geboten.
19. Es dürfen keine Wartungsarbeiten an Ihrem Rasenmäher ausgeführt werden, solange der Motor noch heiß ist.
20. Den Motorbremsbügel zum Stoppen des Motors loslassen. Warten, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist, die Zündkerzenleitung trennen und warten, bis der Motor abgekühlt ist:
    - bevor der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt.
    - bevor Benzin nachgefüllt wird;
    - bevor eine Blockierung entfernt wird;
    - bevor der Rasenmäher überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
    - wenn Sie einen Gegenstand treffen. Der Rasenmäher darf erst dann wieder verwendet werden, wenn absolut sichergestellt wurde, daß sich der gesamte Rasenmäher in einem sicheren Betriebszustand befindet;
    - wenn der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.

Wartung und Lagerung

1. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, damit ein sicherer Betriebszustand des Rasenmähers gewährleistet ist.

Sicherheitsmaßnahmen

2. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
3. Nur für dieses Produkt spezifizierte Messer und Messerbefestigungsschrauben, beim Auswechseln verwenden.
4. Den Rasenmäher niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude abstellen, wo Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
5. Der Motor muß zuerst abgekühlt sein, bevor der Rasenmäher in einen geschlossenen Bereich gestellt wird.
6. Um die Brandgefahr zu reduzieren, müssen Motor, Schalldämpfer, Gehäuse und Kraftstoffaufbewahrungsbereich frei von Gras, Blättern oder übermäßig viel Schmierfett gehalten werden.
7. Falls der Kraftstofftank entleert werden muß, sollte dies draußen geschehen.
8. Bei der Einstellung des Rasenmähers darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und feststehenden Teilen der Maschine einklemmen.

Montageanweisungen

1. Befestigen Sie den unteren Griff in der Befestigungsvorrichtung.**(A)**
2. Den unteren Holm so montieren, daß die geformten Enden richtig in die entsprechenden Vertiefungen auf beiden Seiten des Rasenmähers eingepaßt werden.**(B)**
3. Drucken Sie auf beiden seiten die Plastikknöpfe ein. **(C)**
4. Montieren Sie den oberen Handgriff. Denken Sie an die Unterlegscheibe zwischen Mutter und Handgriff. **(D)**

Zugstarter

Die Bremse muß durch Ziehen des Motorbremsbügels Hebels zum Griff gelöst werden, bevor die Schnur herausgezogen wird.

1. Die Zündkerzenzuleitung trennen.**(E)**
2. Die Bedienerpräsenz-Kontrollvorrichtung (OPC) ziehen, um die Bremse am Motor zu lösen.**(F1)**
3. Das starterseil so weit wie möglich herausziehen **(F2).**
4. Das seil an der das starterseil am Griff festmachen **(F3).**

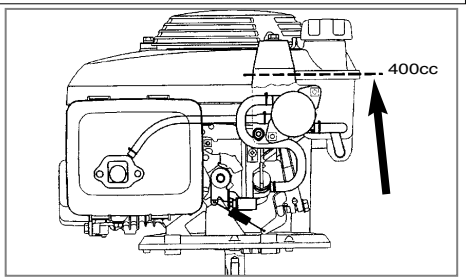
Griffstangensperre

DIE BEIDEN GRIFFSTANGENSPERREN MÜSSEN VOR DER VERWENDUNG ANGEBRACHT WERDEN

1. In der Verpackung werden Sie 2 Sperren, eine mit der Markierung **-H-**, die andere mit der Markierung **-V-** finden.
2. Die Sperren müssen gemäß Abbildung **(G)** angebracht werden, um die Griffstange in einer bestimmten Position festzustellen.
3. **-H-** auf der rechten Seite und **-V-** auf der linken Seite anbringen.

Kraftstoff

Frisches, sauberes, bleifreies Normalbenzin verwenden.
Den Kraftstofftank nicht in einem geschlossenen Bereich, bei heißem Motor, während geraucht wird oder in der Nähe einer nackten Flamme füllen. Vor dem Füllen muss der Bereich um den Einfüllverschluss gründlich gesäubert werden, damit verhindert werden kann, dass Schmutz in das Kraftstoffsystem gelangt. Den Kraftstoff an einem kühlen Ort, weg von nackten Flammen, aufbewahren. Den Tank nicht füllen, während der Motor läuft. Den Kraftstofftank mit Hilfe eines Trichters, in den ein feiner Filter installiert ist, füllen. Den Kraftstofftank niemals bis zum Rand, sondern nur bis zum Boden des Tankeinfüllstutzens füllen. Wenn der Kraftstofftank leer war oder der Motor davor trocken gelaufen ist, muss mindestens 400cc Kraftstoff eingefüllt werden **(bis zur in der Abbildung angegebenen Linie)**. Der Vergaser ist voreingestellt, und normalerweise ist keine Nachstellung erforderlich.



Öl

Waschaktives Viertakt-Kraftfahrzeugöl verwenden; es wird SAE 10W-30 für allgemeine Zwecke empfohlen.

Das Öl gemäß den in Ihrem Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen einfüllen.

Starten und Stoppen

Anlassen Ihres Rasenmähers

1. Den Zündkerzenstecker aufstecken. **(H)**
2. Den Kraftstoffhahn **(J)** öffnen.
3. Den Choke-Schalthebel bei einem Kaltstart in die 'Choke'-Position **(K)** und bei einem Warmstart in die 'Normal'-Position **(L)** bringen.
4. Den Bedienerhebel zum oberen Griff ziehen und festhalten.**(F1)**
5. Den Anlasser gleichmässig bis zum einem fühlbaren Widerstand anziehen und danach langsam wieder zurücklassen.
6. Den Anlassergriff fest bis zur vollen Länge zu sich hinziehen.
7. Wenn der Motor warm ist, daran denken, den Regelhebel in die 'normal'-Stellung **(L)** zu schieben.

Anhalten des Rasenmähers

- **Nach dem Abschalten der Maschine rotiert der Messerbalken noch weiter - Vorsicht, Verletzungsgefahr.**

1. Den Bedienerhebel loslassen.
2. Den Kraftstoffhahn **(J)** schließen.

Einstellung der Schnitthöhe

1. **Entfernen Sie das Zündkabel,** bevor Sie die Höhenverstellung betätigen.**(E)**
2. Ziehen Sie das Rad aus der Nut und die gewünschte Position einstellen.**(M1 & M2)**

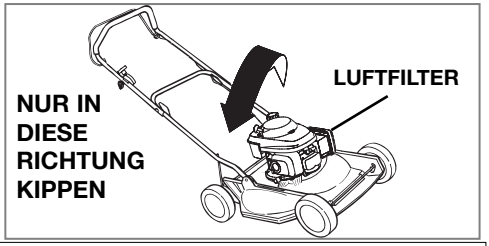
Verwendung

Der Rasenmäher sollte nicht in einem Gelände benützt werden, das eine Neigung von mehr als 30 Grad besitzt. In solchen Fällen können Schmierungsprobleme am Motor auftreten**. (N)**
Bevor mit dem Mähen begonnen wird, müssen Zweige, Spielzeuge, Steine usw. von der Rasenfläche entfernt werden.**(P)**
Vermeiden Sie, dass das Messer mit Fremdkörpern wie Steinen, Wurzeln u. ä. in Berührung kommt, da dies zu einer Verbiegung der Motorwelle führen kann.

Mähen Sie das Gras bei starkem Wachstum zweimal wöchentlich. Mähen Sie niemals mehr als 1/3 der Graslänge. **(Q)**
Dies gilt besonders für trockene Perioden. Mähen Sie beim ersten Mal mit einer hohen Schnitthöhe. berprüfen
Sie danach das Resultat und stellen Sie dann die erwünschte Schnitthöhe ein. Ist das Gras besonders hoch, fahren Sie langsam mit dem Rasenmäher. Mähen Sie gegebenenfalls zweimal.

Wichtig

Bevor die Unterseite des Rasenmähers berührt werden darf, muss der Kraftstoffhahn geschlossen, gewartet werden, bis der Motor zum vollständigen Stillstand gekommen ist, die Zündkerzenzuleitung getrennt und DER RASENMÄHER AUF DIE SEITE GEKIPPT WERDEN, WOBEI SICH DER LUFTFILTER OBEN BEFINDEN MUSS.



Entfernen und Befestigen von Messerbalken

Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Messerbalken um, da die scharfen Kanten Verletzungen verursachen können.
HANDSCHUHE VERWENDEN
Vorsicht - das Zündkerzenkabel ist möglicherweise warm.
Entfernen von Messerbalken

- **Der Metallmesserbalken sollte unabhängig von seinem Zustand nach 50 Betriebsstunden bzw. nach 2 Jahren ausgetauscht werden - je nachdem, was zuerst eintrifft.**
- **Der Messerbalken ist auszutauschen, wenn er einen Riß oder Schaden aufweist.**

1. Darauf achten, daß der Bedienerhebel losgelassen wurde. Das Zündkerzenkabel abziehen, wenn der Motor stillsteht und der Messerbalken nicht mehr rotiert.
2. Den Kraftstoffhahn **(J)** vollständig schließen.
3. Den Rasenmäher auf die Seite kippen, wobei sich der Luftfilter oben befinden muss **(siehe Abbildung oben)**.
4. Mit einem Schrauben-schlüssel die Messer-befestigungsschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen und somit lockern.
5. Messerbefestigungsschraube, Messer und Unterlegscheibe entfernen.
6. Die Teile auf Schäden hin prüfen und bei Bedarf reinigen.

Befestigen von Messerbalken

1. Bei der Montage die Schrauben richtig anziehen. Drehmoment: 35–40 Nm.**(R)**

Zündkerze

Durch eine schmierige oder geschwärzte Zündkerze wird das Starten erschwert und das Leistungsvermögen des Motors reduziert. Deshalb muss die Zündkerze regelmäßig ausgebaut und je nach Bedarf gesäubert und nachgestellt werden.

Korrekte Abstandseinstellung: 0,028 - 0,031 Zoll.
Die Zündkerze darf nicht entfernt werden, während der Motor noch warm ist. Zur Säuberung der Zündkerze kein Sandstrahlverfahren verwenden.

Reinigung des Luftfilters

S1 – Luftkanal, S2 – Luftfiltergehäuse, S3 – Filter, S4 – Schnappverschlüsse, S5 – Luftfilterabdeckung
Den Motor niemals ohne Filter oder mit einem schmutzigen Filter laufen lassen, da dadurch das Leistungsvermögen des Motors beträchtlich reduziert und der Motor beschädigt wird. Ihr Rasenmäher ist mit einem Luftfilter versehen. Dieser muss wie folgt gewartet werden:

- **Den Filter vor jeder Verwendung überprüfen.**
- **Den Filter alle 25 Stunden, oder bei der Verwendung in staubigen Bereichen auch häufiger, reinigen.**
- **Den Filter nach jeweils 200 Stunden auswechseln.**

1. Die Schnappverschlüsse oben an der Luftfilterabdeckung drücken und die Abdeckung entfernen.
2. Überprüfen, ob der Filter sauber und in gutem Zustand ist.

Bei schmutzigem Filter:
Den Luftfilter zur Schmutzentfernung mehrmals gegen eine harte Oberfläche klopfen oder Druckluft durch den Luftfilter von der sauberen Seite, die in Richtung Motor zeigt, blasen. Schmutz niemals mit einer Bürste entfernen, da dieser dadurch nur in die Fasern gedrückt wird.

3. Schmutz vom Luftfiltergehäuse und der Abdeckung mit einem feuchten Tuch abwischen. Es muss darauf geachtet werden, dass Schmutz nicht in den zum Vergaser führenden Luftkanal gelangt.
4. Filter und Abdeckung wieder anbringen.

Fehlersuche

Motor startet nicht

1. Sicherstellen, daß der Bedienerhebel fest am oberen Griff gehalten wird.
2. Es muss sichergestellt werden, dass sich genügend Kraftstoff im Tank befindet und der Kraftstoffhahn offen ist.
3. Der Choke-Schalthebel muss sich in der korrekten Position - in der 'Normal'-Position **(L)** bei warmem Motor und in der 'Choke'-Position **(K)** bei kaltem Motor - befinden.
4. Der Motor könnte zuviel Kraftstoff erhalten haben. Die Zündkerze herausdrehen und troeknen.
5. Die Kraftstoffmischung könnte falsch oder zu alt sein. Ist das der Fall, so muß sie erneuert werden.
6. Prüfen, ob das Messer und die Befestigungsschraube fest sitzen. Eine lose Messerschraube kann Startschwierigkeiten verursachen.
7. **Wenn der Motor immer noch nicht startet, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und wenden Sie sich an Ihr autorisiertes örtliches Electrolux Outdoor Products Service Center.**

Zu wenig Motorleistung und/oder Überhitzung

1. Die Zündkerzenzuleitung trennen und den Motor abkühlen lassen.
2. Schnittgut und unrat um den Motor entfernen, Lufteinlässe und die Unterseite der Haube, einschließlich klappe und Gebläse, säubern.
3. Den Motorluftfilter reinigen.
4. Das Benzin kann alt sein. Wechseln Sie dieses aus.
5. **Falls noch immer zu wenig Leistung vorhanden ist und/oder eine Überhitzung auftritt, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und wenden Sie sich an Ihr autorisiertes örtliches Electrolux Outdoor Products Service Center.**

Zu starke Vibration

1. Den Zündkerzenstecker abziehen.
2. Prüfen, ob das Messer richtig montiert ist. Siehe 'Entfernen und Befestigen von Messerbalken'.
3. Ist das Messer beschädigt oder verschlissen, muß es erneuert werden.
4. **Besteht die Vibration weiterhin, den Rasenmäher nicht benutzen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und wenden Sie sich an Ihr autorisiertes örtliches Electrolux Outdoor Products Service Center.**

Wartungsempfehlungen

- **Ihr Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet.**
- **Ihr Gerät sollte mindestens alle 12 Monate gewartet werden; häufiger, wenn es professionell eingesetzt wird.**

Rasenmäherpflege

Beabsichtigen Sie, Ihren Rasenmäher für längere Zeit nicht zu benutzen, so ist es ratsam, die folgende Vorgehensweise nach der letzten Benutzung zu beachten:

1. Motor stoppen.
2. Den Kraftstoffhahn **(J)** vollständig schließen.
3. Motor neu starten.
4. Wenn der Kraftstofftank leer wird, wird der Motor langsam zum Stillstand kommen. Den Rasenmäher leicht kippen.
5. Wenn der Motor steht, den Bedienerhebel loslassen.
6. Den Zündkerzenstecker abziehen.
7. Den Kraftstofftank entleeren.

Reinigen - HANDSCHUHE VERWENDEN

- **Halten Sie den Rasenmäher sauber - abgeschnittene Grashalme, die sich im Ansaugstutzen, im Motorbereich oder unter dem Gehäuse befinden, stellen eine potentielle Feuergefahr dar.**
- **Der Rasenmäher sollte nicht mit Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel, gereinigt werden - diese können wichtige Kunststoffteile zerstören.**

1. Gras, das sich unten an der Unterseite befindet, kann mit einem Stück Holz o.ä. entfernt werden, kein Metall verwenden. **(T1)**
2. Grashalme, die sich im Motorbereich und an den Ansaugstutzen befinden, sind mit einer weichen Bürste zu entfernen.
3. Das Turbinenrad entfernen - siehe Abschnitt `Entfernen und Befestigen von Messerbalken' - und mit einer weichen Bürste reinigen. **(T2)**
4. Die Oberfläche des Rasenmähers mit einem trockenen Tuch abwischen.

Transportieren Ihres Rasenmähers

- Den Kraftstoffhahn schließen und den Rasenmäher so transportieren, dass sich der Motor in horizontaler Lage befindet.
- Den Rasenmäher niemals mit laufendem Motor transportieren.

Lagerung Ihres Rasenmähers

Den Kraftstoffhahn schließen und den Rasenmäher an einem kühlen, trockenen, sicheren und vor Nässe geschützten Ort aufbewahren, wobei sich der Motor in horizontaler Lage befinden muss.

BEVOR Wartungsarbeiten durchgeführt oder

1. Motor stoppen.
2. Den Kraftstoffhahn **(J)** vollständig schließen.
3. Motor neu starten.
4. Wenn der Kraftstofftank leer wird, wird der Motor langsam zum Stillstand kommen. Den Rasenmäher leicht kippen.
5. Wenn der Motor steht, den Bedienerhebel loslassen.
6. **Den Zündkerzenstecker abziehen.**
7. Den Kraftstofftank entleeren.
8. Zündkerzenkabel und Zündkerze entfernen. Einen Teelöffel (5 ml) Öl durch die Zündkerzen-Einschrauböffnung gießen. Den Starterzuggriff zwei- bis dreimal ziehen. Hierdurch wird auf den Innenflächen des Motors Öl verteilt. Die Zündkerze prüfen, reinigen und wieder einsetzen. Ist ein Austausch der Zündkerze erforderlich, sollte ein zugelassenes Electrolux Outdoor Products Service Center- aufgesucht werden. **Das Zündkerzenkabel nicht wieder anschließen.**
9. Den Luftfilter reinigen. Siehe Abschnitt **`Luftfilterreinigung'**.
10. Den Messerbalken austauschen, sofern er gerissen, beschädigt oder gebogen ist. Bei Bedarf die Messerbalken-Gewindeschraube auswechseln. Die vollständige Anleitung ist dem Abschnitt **`Entfernen und Befestigen von Messerbalken'** zu entnehmen.
11. Es sind ausschließlich die für dieses Produkt angegebenen Original-Ersatzteile und -zubehörteile von EOP zu verwenden.
12. Den Rasenmäher gründlich reinigen - **Siehe Abschnitt `Reinigen'.**
13. Bei Bedarf können Wartungsarbeiten und müssen Reparaturen von einem zugelassenen Electrolux Outdoor Products-Kundendienst- oder Service Center -durchgeführt werden.
14. Den Rasenmäher an einem kühlen, trockenen, feuchtigkeitsarmen und sicheren Ort aufbewahren.

Garantie und Garantiepolice

Falls sich ein Teil aufgrund eines Herstellungsfehlers innerhalb der Garantiezeit als defekt herausstellen sollte, wird Electrolux Outdoor Products über seine autorisierten Wartungstechniker kostenlos Reparaturarbeiten ausführen oder Teile auswechseln lassen. Dies gilt unter folgenden Voraussetzungen:

a) Der Fehler wird direkt de autorisierten servicestation gemeldet.
b) Ein Kaufnachweis kann vorgelegt werden.
c) Der Fehler läßt sich nicht auf einen Mißbrauch, eine Vernachlässigung oder eine falsche Einstellung durch den Benutzer zurückführen.
d) Der Fehler läßt sich nicht auf normale Abnutzung zurückführen.
e) Die Maschine wurde nicht von einer von Electrolux Outdoor Products nicht autorisierten Person gewartet oder repariert, auseinandergenommen oder daran manipuliert.
f) Die Maschine wurde nicht vermietet.
g) Die Maschine ist noch Eigentum des ursprünglichen Käufers.
h) Die Maschine wurde nicht außerhalb des Landes, für die sie spezifiziert wurde, verwendet.
i) Die Maschine wurde nicht kommerziell verwendet.

- Diese Garantie stellt eine Ergänzung der gesetzlichen Rechten des Kunden dar und schränkt diese auf keine Weise ein.

Nachfolgend werden Fehler beschrieben, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Es ist deshalb unbedingt erforderlich, daß Sie die in dieser Betriebsanleitung gegebenen Anweisungen durchlesen und verstehen, wie Ihre Maschine bedient und gewartet wird.

Fehler, die nicht von der Garantie gedeckt sind:

- Auswechseln von abgenutzten oder beschädigten Messern.
- Fehler, die dadurch entstanden sind, daß ein anfänglicher Defekt nicht sofort gemeldet wurde.
- Fehler, die durch einen plötzlichen Stoß entstanden sind.
- Fehler, die dadurch entstanden sind, daß das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Empfehlungen der Betriebsanleitung verwendet wurde.
- Maschinen, die vermietet werden, werden von dieser Garantie nicht gedeckt.
- Folgende Teile werden als Verschleißteile angesehen, ihre Benutzungsdauer hängt von regelmäßiger Wartung ab. Sie unterliegen deshalb normalerweise keinem gültigen Garantieanspruch: Messer, Antriebsriemen.
- **Vorsicht!**
  Alle Garantieansprüche entfallen, wenn Fehler ganz oder teilweise, direkt oder indirekt durch den Einbau von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen verursacht wurden, die nicht von Electrolux Outdoor Products hergestellt oder zugelassen wurden. Dasselbe trifft für modifizierte Maschinen zu.

Umweltinformation

Electrolux Outdoor Products stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Benutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden. Kunststoffteile wurden (wo durchführbar) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.

KRAFTSTOFF- UND SCHMIERÖLENTSORGUNG

- Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln muß Schutzkleidung getragen werden.
- Hautkontakt vermeiden.
- Benzin und Motorenöl vor dem Transportieren des Produkts ablassen.
- Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung, die Ihnen Einzelheiten über die nächstgelegene Recycling-/Entsorgungsstation geben kann.
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle dürfen NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.**
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle sind umweltschädigend, sie können jedoch wiederverwertet werden und sollten deshalb über eine zugelassene Einrichtung entsorgt werden.**
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle dürfen NICHT in Gewässer abgeleitet werden.**
- **Nicht verbrennen.**

BELGIQUE/BELGIË	**Flymo Belgique/België** **Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391**
ČESKÁ REPUBLIKA	**Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,** **Na Křečku 365, Praha 10 - Horní Měcholupy.** **Tel: 02/7847 0164, Info-linka: 0800/110 220** **Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz**
DANMARK	**Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,** **Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby** **Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk**
DEUTSCHLAND	**Flymo Deutschland** **Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202**
ESTONIA	**Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)** **Tel: (372) 6650010**
FRANCE	**Flymo France SNC** **Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491**
FINLAND SUOMI	**Electrolux Outdoor Products Finland** **Tel: 00 358 9 39611, Fax: 00 358 9 3961 2644**
ITALIA	**McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera** **(LECCO) - ITALIA** **Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671**
IRELAND	**Flymo Ireland** **Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551**
MAGYARORSZÁG	**Electrolux Lehel Kft** **Tel: 00 36 1 251 41 47**
NORGE	**Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s.** **Tel: 69 10 47 90**
NEDERLAND	**Flymo Nederland** **Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219**
ÖSTERREICH	**Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ,** **Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40,** **email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at**
POLSKA	**Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa** **Myslowicka 10/2** **Tel:- (22) 8332949**
SLOVENIJA	**Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ,** **Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40,** **email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at**
SLOVENSKA	**Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok** **Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk**
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	**Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera** **Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35**
SVERIGE	**Electrolux Outdoor Products, Sverige** **Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70**
UNITED KINGDOM	**Electrolux Outdoor Products United Kingdom** **Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339**

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND
Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339
UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.
© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

5119509-02